

第壹章 緒論

本研究旨在呈現卑南族 Puyuma(普悠瑪)部落傳統領域 Patatalru(卑南山)歷史變遷與主權轉移過程，反映出部落記憶與國家政策的交錯；國家政策介入下，影響不同世代部落族人對這個地方的感受，從熟悉、疏離到再度親近的轉返過程。

第一節 研究背景與動機

在歷史中因為現代國家的出現及其強大經濟和政治壓力威脅，而導致文化上的斷裂和土地的流失，是全世界許多原住民族共同的經驗，隨著時空的轉變，許多國家和原住民族也正在試圖彌補這些歷史上的傷害。

自 2006 年起，Puyuma 部落即不斷地與國防部、原住民族委員會、臺東縣政府進行多次的土地返還協商，但卻不斷身陷在各種行政程序、不同部會與業務單位的相關規定，以及各種法律條文中；為行政程序而緊急生產的「構想與規畫」，也未能建基在紮實且系統性的研究調查基礎上，因此在土地使用的規畫上，多朝向「產業發展」等想像，忽略了 Patatalru 作為普悠瑪部落與臺東地區歷史文化資產的重要價值。

官大偉（2008）在加拿大原住民族土地權實踐的議題中，指出：「國家雖然在管理的權力上進行分享，但是卻仍然掌握了知識的霸權——透過西方知識的分類方式和語言，而具有界定什麼是知識、什麼是問題、什麼問題該如何被解決的優勢。第一民族為了要將其傳統生態知識納入共管機制裡面，必須學會使用現代國家官僚體系的語言和運作方式，最後反而失去了傳統生態知識的哲學本質。」

孫大川（2004）指出：「其實原住民有自己形構、傳承自己歷史意識的獨特工具和方式，只是近百年來受到文字民族、國家體制和種種因素的影響，竟使它產生結構性的斷裂，成為無史的狀態，這是台灣原住民當前面臨的最大危機之一。」

本團隊成員在長期追蹤 Patatalru 歸還運動，與幾次自組探勘小隊的經驗後，認為當務之急是透過耆老的口述歷史、生命經驗（尤其具有 Patatalru 戰爭時期記

憶的耆老已逐漸凋零)，將 Patatalru 土地的變遷史，以部落觀點重新建構起來。同時，系統性蒐集 Patatalru 相關的文獻資料與老照片，重新整理、消化與詮釋，介入原有的文獻描述與照片說明，脫離殖民語彙的敘述，形構普悠瑪部落在文字上的歷史意識；在各項行政作業延宕的此刻，首先確立普悠瑪部落在 Patatalru 歷史變遷過程中所處的位置與關係，使其成為不可輕易抹滅的事實，並盼能以此研究調查成果為基礎，發展以「歷史文化資產」為朝向的土地使用模式。

第二節 研究目的

本研究調查計畫關注 Patatalru 土地歷史的建構，聚焦於臺灣卑南族普悠瑪部落的傳統領域「Patatalru」歷史、文化與當代議題。Patatalru 承載卑南族普悠瑪部落族人在自然資源利用、宗教儀式，以及歷史抗爭中的多重意涵，隨著日治時期及戰後國民政府的土地收編，Puyuma 部落的族人逐漸「被政策隔離」於 Patatalru 之外，之後更引發了數十年來持續的返還運動。本次調查將透過從殖民時期以來的土地變遷，探索族人對土地的情感與記憶，並彰顯 Patatalru 對族人身份認同的深遠影響。

具體而言，本研究的目的涵蓋：

- (一) 系統性蒐集與彙整文史資料、耆老口訪記錄、實地探勘紀錄，建構 Patatalru 土地歷史變遷之完整資料庫，重新建立與確立普悠瑪部落族人與 Patatalru 土地之關係。
- (二) 從上述所有資料的相互映證，介入文獻與老照片原有之詮釋，形構普悠瑪部落在文字上的歷史意識，亦即，建構據普悠瑪部落史觀的 Patatalru 歷史論述，提供臺灣歷史多元思考的向度，實踐政府正致力推動的轉型正義。
- (三) 透過本研究調查結果，發展「歷史文化資產」朝向的 Patatalru 土地使用方式，減少原提案面對各土地規範可能產生之衝突與窒礙難行之處。
- (四) 本研究調查結果可完整原花環實小土地故事教案，使 Patatalru 成為真正意義上的普悠瑪部落文化場域。同時，亦可作為教育部與原住民族委員會目前推動「全民原教」政策之補充教材，提供臺灣社會對原住民族歷史文化、當代議題，更具多元性與包容性的詮釋。

第三節 研究方法

本案擬透過「文史資料蒐集與分析」、「深度訪談」、「族語地名定位」、「焦點團體討論」等方法，將散逸於各處的文史資料、部落耆老口述歷史與生命經驗、實際走訪探勘等紀錄，相互映證對照，藉此梳理出普悠瑪部落族人在 Patatalru 歷史變遷過程中，所處的位置與關係，銜接起曾經斷裂的土地故事記憶。

一、 相關文獻與老照片蒐集

本項目以 Patatalru 相關文史資料蒐集為主，包含文字資料、影像資料等；並編輯目錄，註明資料來源與是否已取得相關授權。目前本團隊在「臉書公開社團：臺東舊時光」、「國家文化記憶庫」、「國立公共資訊圖書館」等平台可搜尋到部分文字資料與影像資料。

- (一) 文字類別：包含日治時期日文舊籍(如史地類方志與類誌、臺灣時報、水利工程)、古文書(如典契、合約、土地交換、土地贈與、土地糾紛法律訴訟/判定、官方或業主證明/告示文件)、舊報紙或期刊(如臺東新廳、農林業相關期刊)、地方文獻(如臺東縣史、臺東文獻、鄉誌或村誌)等。
- (二) 影像類別：包含老照片與地圖。除卻國家文化記憶庫以及相關平台外，亦可向部落族人或相關文史工作者蒐集普悠瑪部落族人於 Patatalru 活動之歷史影像，老照片可於口訪時與耆老進行對照確認；地圖如臺灣百年歷史地圖等，透過地圖側重的項目與焦點，可以推斷 Patatalru 這塊土地在不同時期、不同人群對其的認知或想像，同時可對照耆老記憶，比較分析事件具體發生地。

二、 關鍵人物深度訪談

本案最核心調查即為 10 名關鍵人物深度訪談，預計訪談具有日治時期生活記憶、戰爭記憶，或曾參與 Patatalru 傳統領域歸還活動之耆老。訪談耆老名單如下表格所示：

表 1 本案受訪關鍵人物簡介表

	<p>1. 陳光泉（普悠瑪部落長老團耆老）</p> <p>軍官退役，前臺中市政府原住民事務委員會族群委員，關心部落傳統領域相關問題，首先發現國防部在未經部落同意於 Patatalru 建蓋空軍油庫，開始進行相關調查與蒐證工作，亦是 Patatalru 土地歸還運動發起人。目前長居臺中。</p>
	<p>2. 陳光榮（普悠瑪部落長老團耆老）</p> <p>普悠瑪部落傳統組織長老會前會長。曾為天主教傳教士，在傳教期間進行諸多田野調查活動，環境知識豐富，擁有大量且珍貴的田調紀錄，並積極推動部落公共事務，長期關注並推動 Patatalru 土地議題，為部落目前重要歷史文化傳承者。其子為金曲歌手陳建年。</p>
	<p>3. 陳明男（普悠瑪部落長老團耆老）</p> <p>部落傳統建築、工藝傳藝師，熟悉部落歷史、語言、環境知識、傳統地名、文化慣習等，為目前普悠瑪部落最年長者，是部落歷史活字典。其妻是部落以繡代織的創始者，孫女為知名金曲歌手紀曉君、紀家佳。</p>
	<p>4. 林志興（普悠瑪部落長老團耆老）</p> <p>人類學博士，普悠瑪部落傳統領域籌備委員會委員。曾任卑南族民族議會發起人與召集人、總統府原住民轉型正義委員會文化小組召集人、卑南族語言推動計畫主持人，為目前卑南族土地議題（包含 Patatalru 土地歸還運動）重要倡議人士。</p>
	<p>5. 林清美（普悠瑪部落婦女會耆老）</p> <p>退休教師，曾長期擔任普悠瑪部落婦女會會長，現為榮譽會長。部落文化復振重要推手，資深族語教師，部落語言巢創辦人。曾任卑南族花環部落學校校長、族語辭典編輯委員。經歷各時期部落變遷過程，擁有許多關於 Patatalru 的記憶與故事</p>

	<p>6. 鄭玉妹（普悠瑪部落婦女會耆老）</p> <p>校長退休，部落文化復振重要推手，曾任南王國小（現普悠瑪花環實驗小學）校長，亦是部落資深族語教師與辭典編輯人員，長期關注部落文化土地議題。自就任南王國小校長開始，致力於文化復振工作，存有大量的田野調查記錄。</p>
	<p>7. 王議苓（普悠瑪部落婦女會耆老）</p> <p>普悠瑪部落巫師長，保有大量珍貴的祭儀信仰、部落歷史、傳統地名相關知識。同時是普悠瑪部落系譜的記憶者。</p>
	<p>8. 林光雄（普悠瑪部落長老團耆老）</p> <p>普悠瑪部落會議主席，曾短暫持有國防部軍備局於 Patatalru 設置大門之鑰匙，並鼓勵族人使用 Patatalru，後鑰匙被軍備局收回。</p>

三、 重要地標定位

- （一）傳統地名：依據耆老口述位置，對照 Google 衛星地圖（座標）、地形圖層（海拔）進行定位，同時如能取得地籍資料，亦可標註地號，俾利未來土地使用規畫參考。座標格式採用 WGS84 經緯度。
- （二）神社遺址：神社與鳥居目前僅剩其水泥基座。在原通往神社之陡升土石路畔，原有幾座石燈籠，但因之前有耕戶於此種植經濟作物等，翻土打田過程中破壞石燈籠，以及使其移位。須透過老照片之影像，判斷與尋找鳥居、石燈籠之位置。
- （三）國防部作戰工事：國防部軍備局工程營產中心中部地區工程營產處列管「卑南農場」內 15 座作戰工事，座落 Patatalru 各處，目前被草木土石掩埋。
- （四）日治時期作戰工事：日治時期作戰工事目前僅能從老照片或者老口述中，分析推測相關位置，盼能藉由本案查詢或調閱到相關資料。實地勘察過程中，也會就推測位置進行調查，尋找相關痕跡。

第四節 研究範圍與限制

本案受限於研究之人力、物力及時間，對 Patatalru 相關資料的調查與探討，受到相對限制，因此本研究依研究目的，將研究範圍界定及限制分述如下：

一、 研究範圍

Patatalru 原指涉區域為整座「卑南山」，不僅包含國防部同意歸還之 22 公頃土地，同時還涵納了國有財產署與私人之土地。本案實地探勘範圍為國防部 22 公頃土地之部分區域，而文獻資料與口訪資料不在此限。

Patatalru 入口位於台 9 線北上至 370.8 公里處，卑南國中後方即為入口之一。沿著順稜線的土石路陡坡（原神社往上走約 150 公尺處可至神社舊址，再往上 10 公尺左右可至碉堡處，碉堡上有臺灣省政府精密導線點。若順台 9 線 370.8 公里處的右岔的柏油路走，走約 400 公尺會於營區前再遇右岔路，又轉往高處走約 8100 公尺，可達內政部土地測量局所設的 GE19 四等控制點。

圖 1 Patatalru 區域路線示意圖



二、 研究限制

研究過程雖已力求各方面之考量，但是仍有礙於主觀之人為因素或客觀之環境因素，故研究仍有如下之限制，分述說明如下：

（一） 資料蒐集受限：

1. 語言因素：Patatalru 相關資料大部分為日治時期資料，本團隊目前尚無可判讀日文文獻資料之人力；以及絕大部份資料包含歸檔公文等，必須親至日本相關圖書館調閱，此為本團隊目前尚無能力克服之條件。
2. 國防部因素：本研究範圍 Patatalru 地區，軍隊與非法耕作農民皆以撤出，但在移撥進度不明的狀態下，目前仍屬於國防部軍備局財產。本團隊多次實地探勘，包含走訪、定位、攝影紀錄，皆受到國防部軍備局阻止，並以軍事機密為由要求不得拍攝與公開作戰工事相關資訊。

（二） 預定關鍵受訪者拒訪：本案部分關鍵人物，因個人理由或相關利益關係，拒絕受訪，因此本團隊在 Patatalru 土地變遷過程之調查中，缺失部分關鍵資訊，僅能從其餘受訪者或相關資料推測事件概況。

（三） 本案調查受訪者可能受其個人主觀因素之影響，或為避免損傷關係人士形象或部落形象，而有意或無意間隱瞞、忽略或美化資訊，產生與實際狀況有所差距之描述。